



CIUDAD DE CASSANO D'ADDA

Ciudad Metropolitana de Milán

INSCRIPCIÓN A LOS SERVICIOS ESCOLARES:

-- EXTENSIÓN HORARIA (PRE-POST SCUOLA) – TRANSPORTE – REDUCCIÓN COSTOS COMEDOR ESCOLAR --

AÑO ESCOLAR 2021/2022

Los servicios escolares están destinados a los alumnos de la escuela de Cassano d'Adda, a los padres o a quienes son cabeza de familia, a quienes atañe la responsabilidad parental y trabajan.

Las solicitudes deben presentarse a partir del **09/06/2021**, a más tardar el **31/07/2021**. No será posible presentar solicitudes fuera del plazo indicado, salvo la solicitud de reducción de costos del comedor y de dieta especial. **La Administración comunal se reserva el derecho de reabrir los términos de inscripción solo en presencia de plazas vacías adicionales y proporcionará una comunicación adecuada a los ciudadanos a través de su página de internet.**

Durante la inscripción es posible solicitar el servicio para todo el año o parte del mismo.

En el caso de que las solicitudes superen las plazas disponibles y los recursos económicos no permitan el establecimiento de un nuevo servicio, se elaborará una lista de espera teniendo en cuenta las prioridades comunicadas en las "Linee Guida ai Servizi Scolastici", es decir las Directrices de Servicios Escolares publicadas en la página de internet.

Los servicios están reservados a las familias que no tienen deudas pendientes relacionadas con los servicios escolares; de lo contrario la inscripción puede ser rechazada.

Los precios de los servicios se determinan mediante resolución del Consejo Municipal.

N.B.: Puesto que la pandemia no se ha superado por completo, la Administración comunal podrá confirmar a las familias la aceptación de la inscripción a los servicios escolares solo cuando los órganos competentes hayan establecido las posibles modalidades de asistencia para el próximo año.

MODALIDADES DE INSCRIPCIÓN A LOS SERVICIOS ESCOLARES DE EXTENSIÓN HORARIA (PRE-POST SCUOLA), TRANSPORTE, REDUCCIÓN COSTOS COMEDOR ESCOLAR

Las solicitudes para los servicios de transporte – extensión horaria – reducción de costos del comedor se presentan digitalmente a través de la Ventanilla Telemática Unificada (Sportello Telematico Unificato) en la oficina de "Spazio Città" en Cassano d'Adda, seleccionando "servizi scolastici culturali e sportivi" (servicios escolares culturales y deportivos).

Para presentar la solicitud es necesario autenticarse con CNS (Tarjeta Sanitaria) o código SPID (Sistema Público de Identidad Digital).

Las ventanillas de la oficina "Spazio Città" están disponibles para emitir los códigos SPID y PIN de la CNS, con cita previa solicitada:

- **a través de la página internet**
<https://cassanodadda.comuneonline.it/web/prenotazioni/benvenuto> ;
- **enviando un correo electrónico a demografici@comune.cassanodadda.mi.it** con su número de teléfono para ser contactado;
- **llamando a los números: 0363.366226 / 209 / 240 / 256 / 259 / 282 / 297**

EXTENSIÓN HORARIA (PRE-POST SCUOLA)

La extensión horaria es un servicio de acogida que favorece una mayor flexibilidad horaria solo a los padres que trabajan y les permite dejar a sus hijos en la escuela antes o después del horario escolar.

Este servicio se llama "pre-post scuola" e incluye actividades lúdicas y recreativas extracurriculares para los alumnos. Los precios para el año lectivo 2020-2021 son los siguientes:

TIPOLOGÍA DEL SERVICIO	PRECIO MENSUAL
Pre scuola guardería Cristo Risorto – Gropello - Cascine (7:30 – 8:00)	€ 11,30

Pre scuola primarias (7:30 - 8:30)	€ 22,60
Post scuola primarias (16:30 – 17:30)	€ 22,60
Post scuola guardería Gropello - Cascine (16:00 – 17:30)	€ 33,90
Post scuola guardería Cristo Risorto (16:00 – 17:00)	€ 22,60
Post scuola guardería Cristo Risorto (16:00 – 18:00)	€ 45,20

Para certificar que un padre trabaja es posible:

1. adjuntar la declaración del empleador a la solicitud de inscripción al servicio
O
2. Auto-certificar su condición de trabajo rellenando el apartado **“EVENTUALI ANNOTAZIONI”** (POSIBLES NOTAS) en la última parte del formulario de inscripción, indicando para ambos padres:
 - a) Nombre completo de la empresa/organización/empleador con número de teléfono y correo electrónico.
 - b) Lugar de trabajo
 - c) Tiempo de trabajo

El servicio es gratuito para los matriculados en la escuela de Cascina San Pietro. La Administración municipal controlará junto con el gerente la frecuencia al servicio: **en caso de ausencia prolongada por períodos de más de tres semanas y en ausencia de una justificación escrita y documentada, esto puede generar la pérdida del plazo asignado** y el reemplazo de estudiantes en lista de espera.

SERVICIO DE TRANSPORTE

Los precios del servicio de transporte escolar para el año 2021 son los siguientes:

TIPOLOGÍA DEL SERVICIO	PRECIO MENSUAL
ida	€ 23,35
vuelta	€ 23,35
Ida y vuelta	€ 46,70

Con respecto al transporte, la Administración municipal **estableció las siguientes** reglas para el año 2021:

- Servicio gratuito para los matriculados en la escuela de Cascine San Pietro;
- Posibilidad de acceder al servicio de transporte de pago para los alumnos de secundaria (de segundo grado) que tienen su residencia en Cascine S. Pietro;
- 30% de descuento por tener un hermano inscrito en el mismo servicio;
- 50% de descuento por tener más de dos hermanos inscritos en el mismo servicio.

Las líneas y las paradas de los autobuses escolares estarán disponibles en el portal “Spazio Città”. La familia debe elegir, bajo pena de exclusión, la línea de transporte y las paradas dentro del formulario de inscripción en el apartado **CORSA RICHIESTA – INDIRIZZO DI CARICO E SCARICO** (Viaje solicitado – dirección de carga y descarga).

Las clasificaciones de los servicios de extensión horaria (pre-post scuola) y de transporte se publicarán en la página web de la escuela, junto con los formularios (acuerdo de corresponsabilidad y/o auto-certificación).

En cumplimiento de la legislación vigente en materia de privacidad, se especifica que en la clasificación solo aparecerán el número de protocolo y la fecha de la presentación de la solicitud.

MÉTODOS DE PAGO DE LOS SERVICIOS DE “PRE-POST SCUOLA” Y TRANSPORTE ESCOLAR

Encuanto al transporte escolar y la extensión horaria (pre/post scuola), el Consejo municipal que aprueba los precios de los servicios escolares y las “Directrices de servicios escolares para el año 2021” estableció que:

1. Los servicios están reservados para familias que no tienen deudas relacionadas con los servicios escolares y por esta razón la inscripción también puede ser rechazada (el servicio además puede ser interrumpido en caso de atrasos no subsanados **dentro del plazo asignado**);
2. En la solicitud de los servicios es necesario indicar: nombres, datos personales -código fiscal- dirección de la persona que hará la solicitud de pago;
3. No se pueden reembolsar los días en los que no se utilizan los servicios;

4. El pago ANTICIPADO de la tasa anual del transporte y de extensión horaria se solicitará dos veces al año: el primer pago antes del 30 de septiembre, el segundo antes del 31 de enero.
5. Se puede renunciar (parcialmente o totalmente) al servicio solicitado antes de pagar, es decir antes del 30 de septiembre o antes del 31 de enero.
6. Si renuncia a los servicios después de las fechas indicadas en el punto anterior, no tendrá derecho a devolución alguna;
7. En caso de pagos incorrectos o indebidos, el ayuntamiento podrá descontar el dinero cobrado en las próximas facturas.
8. Los padres tienen que conservar los recibos de pago, según lo exijan las leyes vigentes.
9. En caso de no pago de los servicios DENTRO DE LOS TÉRMINOS INDICADOS EN LA SOLICITUD DE PAGO esto dará lugar a la exclusión del servicio. Las familias serán convocadas para acordar la posible recuperación de las sumas adeudadas o para firmar un plan de amortización; de lo contrario esto puede resultar en la pérdida de la plaza asignada y el reemplazo por un estudiante en lista de espera.
10. En caso de emergencia social y de salud, los métodos de pagos por los servicios antes mencionados pueden estar sujetos a cambios y/o suspensiones .

Los descuentos para el servicio de transporte y pre/post scuola para el año 2021 son los siguientes:

- 50% en septiembre para todos los alumnos.
- 25% en diciembre y enero para todos los alumnos.
- 25% en el mes en el que se celebrará Semana Santa para todos los alumnos.
- 50% en junio solo para alumnos de primaria.

DIETAS PERSONALIZADAS

DIETAS ÉTICAS RELIGIOSAS:

para permitir una adecuada organización del servicio es necesario presentar una solicitud antes del inicio del año lectivo. La solicitud será válida hasta el final del curso o hasta que se presente una renuncia formal. Por lo tanto, las solicitudes enviadas el año pasado se renuevan automáticamente.

DIETAS PARA PATOLOGÍAS CRÓNICAS

Las solicitudes para dietas con patologías crónicas (celiaquía etc...) con correspondientes certificaciones son válidas para toda la carrera escolar o hasta la renuncia formal.

DIETAS PARA ALERGIAS E INTOLERANCIAS

Para este tipo de solicitud es necesario presentar una solicitud cada año y adjuntar el certificado médico.

SOLICITUD DE REDUCCIÓN DEL COMEDOR ESCOLAR PARA EL AÑO LECTIVO 2021/2022

Los residentes en Cassano d'Adda pueden tener un descuento al momento de la inscripción y al principio de cada año lectivo, sin embargo **es IMPRESCINDIBLE completar el formulario indicando el valor ISEE (Indicador de Situación Económica Equivalente)**. La solicitud será válida para todo el año lectivo.

La Administración municipal se reserva el derecho de realizar los controles necesarios sobre las declaraciones realizadas.

Se aplican las mismas condiciones también para los alumnos residentes en Casirate d'Adda pero que asisten a la escuela en Cascine San Pietro.

Para todos los demás alumnos no residentes se aplicará automáticamente la tarifa máxima.

NB el descuento se aplicará a partir del día en que se presente la solicitud de reducción del comedor, según el valor ISEE, como se muestra en la tabla:

	GRUPOS I.S.E.E.	tarifas reducidas*
1° grupo	de € 0,00 a € 6.000,00	€ 2,14
2° grupo	de € 6.000,01 a € 12.000,00	€ 3,77
3° grupo	de € 12.000,01 a € 18.000,00	€ 4,93
4° grupo	más de € 18.000,01	€ 5,23

*sujeto a ajuste ISTAT

Los vales de comida se deben entregar todos los días a la escuela y se tienen que comprar antes de utilizar el servicio, según las siguientes maneras:

- 1) con SDD (Adeudos directos europeos), medio de pago automático en cuenta bancaria.
- 2) Con tarjeta de débito o crédito, en el CENTRO COTTURA (dirección: Corso Europa, n. 265) en los días indicados por Gemeaz-Elior.
- 3) EN LOS LUGARES ESTABLECIDOS PARA LA VENTA DE VALES:

BAR PAUSA

Via L. Da Vinci n. 12

Tel. 0363 560104

correo electrónico: barpaua@outlook.it

EDICOLA BONDIOLI

Viale Europa – estacionamiento del gimnasio

correo electrónico: bmvmau@gmail.com

- 4) **EN LÍNEA CON TARJETA DE CRÉDITO**: accediendo a la página de Internet www.acmeitalia.it/grs800/web220/login.asp con las credenciales comunicadas por Gemeaz-Elior

Se adjuntan las directrices sobre el servicio de comedor escolar de la empresa Gemeaz-Elior.

En la página de internet municipal las “Notas Informativas” estarán disponibles en breve en los siguientes idiomas: árabe, español, francés, inglés, chino, albanés.

Para cualquier información relacionada con los servicios, consulte las “*Linee Guida ai Servizi Scolastici*” (Directrices para los Servicios Escolares) publicadas en el portal de “Spazio Città” del municipio de Cassano d’Adda.

La Unidad Operativa de la Educación Pública y de Asistencia Educativa del Municipio está disponible para cualquier aclaración.

Contactos: correo electrónico serviziscolastici@comune.cassanodadda.mi.it - n° teléfono 0363-366253

Cassano d’Adda 9/06/2021

Milán, júnio de 2021

INSCRIPCIÓN COMEDOR ESCOLAR CURSO 2021/2022 MUNICIPIO DE CASSANO D'ADDA

Le comunicamos que, para satisfacer las necesidades de los padres, las inscripciones y las confirmaciones al comedor escolar del próximo año lectivo se pueden hacer por vía telemática, con su computadora a partir del 09/06/2021 hasta el 23/07/2021. Para inscribirse al comedor escolar para el curso 2021/2021 es necesario acceder a la página web:

www.acmeitalia.it/grs800/web220/login.asp

Todos deben confirmar su inscripción o su nueva inscripción, tanto los que ya acudieron al comedor el curso anterior (actualizando los datos en el sistema) como los que lo hacen por primera vez.

Los usuarios que se inscriban por primera vez tienen que hacer clic en:

No tengo el código usuario. Haga clic **aquí** para inscribir a un nuevo alumno para los servicios del próximo año escolar

Los usuarios que ya poseen las credenciales, entregadas para el año lectivo 2020/2021, deben acceder al portal de padres y hacer clic en INSCRIPCIONES 2021/2022, verificar y confirmar los datos ingresados.

Una vez iniciada la sesión es necesario rellenar o comprobar los datos requeridos, confirmando los documentos adjuntos. También es posible guardar la inscripción en la opción borradores y finalizar la solicitud ingresando y confirmando los datos en otro momento.

IMPORTANTE

Los usuarios ya registrados en el curso anterior y con deudas deben ponerse en contacto con el n° **035 5901807** o **035 5901800**, o por correo electrónico divisione.scuole@elior.it comunicando su código personal y el municipio donde se realiza el servicio.

Los usuarios que no tienen acceso a internet y en otros casos excepcionales se pueden dirigir al “Centro Cottura” de Corso Europa 265, desde el 30 de Agosto hasta el 17 de Septiembre, de lunes a vienes de 08:00 a 10:00 y de 14:00 a 15:00.

Quien necesite registrar más hijos debe realizar el mismo **procedimiento una vez por cada hijo.**

Una vez finalizada la solicitud, el sistema emite un número de registro que da la posibilidad de imprimir el formulario como recordatorio.

En los primeros días de clase, los nuevos usuarios recibirán el código (necesario para pagar el comedor) y la contraseña para acceder a la página internet.

09/06/2021

Cordialmente